

Dodatok č. 2 k ZMLUVE O DIELO

uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. – Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)
(ďalej len „dodatok č. 2“)

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ:	Mesto Trnava
Sídlo:	Hlavná 1, 917 71 Trnava
Štatutárny zástupca:	JUDr. Peter Bročka, LL. M., primátor
mesta IČO:	00 313 114
DIČ:	2021175728
Bankové spojenie:	VÚB, a. s., pobočka Trnava
IBAN:	SK59 0200 0000 0000 2692 5212
SWIFT/BIC:	SUBASKBX
Tel.:	033/32 36 101
Fax:	033/32 36 400
Web:	www.trnava.sk
E-mail:	info@trnava.sk
Kontaktné osoby na účely tejto zmluvy:	Ing. arch. Peter Purdeš, Ing. Peter Trnka, Odbor územného rozvoja a koncepcií
E-mail: (ďalej len „Objednávateľ“)	peter.purdes@trnava.sk peter.trnka@trnava.sk

Zhotoviteľ:	AFEG
Vedúci združenia:	AFRY CZ s. r. o.
Sídlo:	Magistrú 1275/13, Michle, 140 00 Praha 4, Česká republika
Zastúpený:	Ing. Petr Košan, konateľ
Oprávnený na rokovanie	
- vo veciach technických:	Ing. Ondrej Kyp, riaditeľ pre rozvoj a senior konzultant
- vo veciach zmluvných:	Ing. Petr Košan, konateľ
Bankové spojenie:	
IBAN :	
IČO:	45306605
DIČ:	CZ45306605
Označenie registra:	Městský soud v Praze
Číslo zápisu:	oddíl C, vložka 8073
Tel.:	+420/603/193 168 +420/277/005 500
E-mail:	ondrej.kyp@afry.com

(ďalej len „Vedúci združenia“)

Člen združenia: EKOLA group, spol. s r. o.
Sídlo: Mistrovská 4/558, 108 00 Praha 10 - Malešice, Česká republika
Zastúpený: Ing. Libor Ládyš, konateľ
Oprávnený na rokovanie: Ing. Libor Ládyš, konateľ
IČO: 63981378
DIČ: CZ63981378
Označenie registra: Městský soud v Praze
Číslo zápisu: C 39803
Tel.: +420/602/349 602
Email: libor.ladys@ekolagroup.cz

(ďalej len „Člen združenia“)

(ďalej len „Vedúci združenia“ spoločne s „Členom združenia“ spolu ako „Zhotoviteľ“)

(spoločne označení ďalej tiež aj ako „zmluvné strany“)

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Objednávateľ a Zhotoviteľ uzatvorili dňa 02.07.2019 Zmluvu o dielo s centrálnym číslom zmluvy 1059/2019 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 7.5.2020 s centrálnym číslom zmluvy 342/2020 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je zhotovenie diela „Plán udržateľnej mobility krajského mesta Trnava a jeho funkčného územia“ (ďalej len „Dielo“).
- 1.2. Na území Českej republiky a Slovenskej republiky došlo súčasne v priebehu roku 2020 a 2021 k mimoriadnym opatreniam zavedeným v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19, ktoré spomalili, skomplikovali, prípadne zastavili procesy na takmer všetkých inštitúciách týchto republík. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť, ako aj na skutočnosť, že termín na vyhotovenie a odovzdanie diela podľa uzavretej Zmluvy je stanovený do 3. júla 2021 (24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy, t.j. 4.7.2019) došlo v tejto súvislosti medzi zmluvnými stranami k dohode o predĺžení termínu na vyhotovenie a odovzdanie Diela, keďže jeho zhotovenie je závislé aj od súčinnosti a spolupôsobenia ďalších inštitúcií, relevantných odborných subjektov, dotknutých orgánov vrátane dotknutých orgánov štátnej správy, ako aj od spolupôsobenia verejnosti. Predĺženie termínu na vyhotovenie a odovzdanie Diela, ktoré sa realizuje v rámci implementácie projektu „Plán udržateľnej mobility krajského mesta Trnava a jeho funkčného územia“ (kód projektu v ITMS2014+: 302011D221) je v súlade s platnými programovými dokumentmi a postupmi v rámci Integrovaného regionálneho operačného programu, v rámci ktorého je Dielo spolufinancované z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátneho rozpočtu a podlieha schváleniu riadiaceho orgánu pre uvedený operačný program. Na základe uvedených skutočností sa zmluvné strany týmto dodatkom dohodli na zmene a doplnení Zmluvy.

2. ZMENY A DOPLNENIA ZMLUVY

Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa mení a dopĺňa nasledujúcim spôsobom:

1. V Článku III. ods. 3.1 Zmluvy sa text „24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti zmluvy“ **nahrádza textom „najneskôr do 31. decembra 2021“.**

2. V Článku III. ods. 3.3 sa za textom „(príloha č. 2 k tejto zmluve)“ dopĺňa text „s výnimkou Plánu udržateľnej mobility (3.1.1) a Strategického environmentálneho hodnotenia (3.1.3), kde je Zhotoviteľ povinný dodržať termín podľa Článku III. ods. 3.1 Zmluvy“.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
- 3.2 Vzťahy zmluvných strán založené týmto dodatkom, ktoré dodatok výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 3.3 Účastníci tohto dodatku vyhlasujú, že sú oprávnení s predmetom Zmluvy nakladať, že zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
- 3.4 Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri vyhotovenia obdrží Objednávateľ a dve Zhotoviteľ. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo zmluvných strán, účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov na webovom sídle Objednávateľa egov.trnava.sk.
- 3.5 Tento dodatok bol zverejnený dňa 9. JÚN 2021 (doplní Objednávateľ).

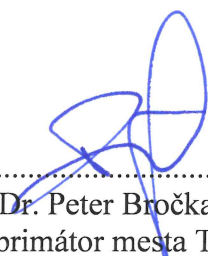
Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

Za vedúceho združenia
AFRY CZ s. r. o.
a za člena združenia EKOLA Group,
spol. s r. o.

V Trnave, dňa - 8 JÚN 2021

V Prahe, dňa 21.5. 2021


.....
JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor mesta Trnava



AFRY CZ s.r.o.
Magistrů 1275/13
140 00 Praha 4
IČ: 45306605
DIČ: CZ45306605


.....
Ing. Petr Košan
konateľ AFRY CZ s. r. o.

**Základná finančná kontrola
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole
a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

k dokumentu:

Dodatok č. 2 k Zmluve o dielo (centrálne číslo zmluvy 1059/2019) na predmet zmluvy „**Plán udržateľnej mobility krajského mesta Trnava a jeho funkčného územia**“, ktorá bola uzatvorená medzi Mestom Trnava (objednávateľ) a združením AFEG, Praha (zhotoviteľ) dňa 02.07.2019 v rámci realizácie projektu s vyššie uvedeným názvom (kód projektu: 302011D221) v znení Dodatku č. 1 (centrálne číslo zmluvy: 342/2020), ktorý bol uzatvorený dňa 07.05.2020.

Základná finančná kontrola vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov		
Dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a realizácii finančnej operácie alebo jej časti		
je / nie je v súlade:		
a) s rozpočtom 1		
b) s osobitnými predpismi		
c) s uzatvorenými zmluvami IROP-Z-302011D221-121-19		
d) s rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov		
e) s vnútornými predpismi		
f) s inými podmienkami poskytnutia verejných financií.....		
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
08.06.2021	Mgr. Zuzana Luptáková	
.....
dátum	meno a priezvisko zodpovedného zamestnanca	podpis
Základnú finančnú kontrolu podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite vykonal vedúci zamestnanec:		
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
08.06.2021	Ing. arch. Ondrej Horváth	
.....
dátum	meno a priezvisko zodpovedného zamestnanca	podpis